

〈2017년 5월 공무국외여행 귀국 보고서〉

| | | | | |
|---------|---|-----|-----|-----|
| 출장제목 | 자매우호도시 한스타일, 한일문화카라반 관련 참가 출장 | | | |
| 여행목적 | <ul style="list-style-type: none"> • 전라북도-가고시마현의 우호결연 28주년을 기념하여 한스타일 전시관을 운영하고, 주일대사관, 후쿠오카총영사관, 전라북도청이 공동 주최하는 한일문화카라반 운영 및 참석 | | | |
| 여행국 | <ul style="list-style-type: none"> • 일본 | | | |
| 여행기간 | <ul style="list-style-type: none"> • 2017년 5월 20일(토) ~ 5월 21일(일) | | | |
| 보고서 작성자 | <ul style="list-style-type: none"> • 조하나 | | | |
| 출장자 | 소 속 | 직 위 | 성 명 | 비 고 |
| | 교류협력팀 | 팀장 | 조하나 | |

한일문화카라반 등 일본 공무여행 출장 결과 보고

I 행사 개요

- 일 시 : 2017. 5. 20.(토) ~ 21.(일) / 1박 2일
- 장 소 : 일본 가고시마 시민문화홀, 현민교류센터
- 출 장 자 : 이병철 센터장, 조하나 팀장
- 목 적
 - (이병철 센터장) 한일문화카라반 참여 및 세계마을 네트워크를 위한 도쿄 창조개발 연구소 소장, 재일전북도민회 면담
 - (조하나 팀장) 전라북도-가고시마현의 28년 우호 기념 관련 한스타일전시 및 주일대사관, 전북도청 공동 주최 한일문화카라반 운영

II 주요일정

| 일정 | 주요내용 | 비고 |
|---------|--|-------------------------------|
| 5.19(금) | - 가고시마 도착 - (16:00~18:00) 이마무라조리학교 방문, 일정 조절, 재료확인 등 | 이마무라조리학교 |
| 5.20(토) | - (09:00~19:00) 이마무라조리학교 비빔밥 재료 준비 · 채소 등 재료손질, 조리 · 진공포장, 보관, 비빔밥 디자인 관련 재료 준비 - (15:00~17:30) 전통문화 강좌 진행 · 일본인 대상 한지, 한글 문화강좌 진행 | 이마무라조리학교 가고시마 현민교류센터 |
| 5.21(일) | -(07:00~13:30) 비빔밥퍼포먼스 준비 · 텐트, 테이블, 의자, 정수기 등 준비 · 비빔밥 용기 조립 · 퍼포먼스 리허설, 티켓 배분 · 밥하기, 기조리 재료 이동 및 디자인 세팅 등 - (13:30~15:00) 비빔밥퍼포먼스 시행 및 시식 진행 - (15:00~18:00) 한일문화카라반 행사 참여 - (18:00~20:00) 주일대사 주최 만찬 | 가고시마 시민문화홀 이마무라조리학교 |
| 5.22(월) | - (10:00~11:00) 가고시마현지사 간담회 | 가고시마현청 |
| 5.23(화) | - (10:00~17:00) 재일전북도민회 간담회 전라북도자매우호지역 네트워크 추진 관련 협의 | 창조개발연구소장 |

Ⅲ 세부 프로그램 운영결과

1. 전라북도 전통문화 강좌

○ 개 요

| | |
|------|--|
| 일 시 | 2017년 5월 20일(토) - (1교시) 15:00~15:50 / (2교시) 16:00~17:30 |
| 장 소 | 가고시마현민교류센터내 강의실 |
| 강 사 | 서재적 |
| 주 제 | - 전주 한지 소개 및 한지 공예체험(청사초롱만들기) - 아름다운 한글 이야기 및 한글쓰기 체험 (접선부채 체험) |
| 참여인원 | 총 180명 (각 수업당 90명) |

○ 진행결과 및 소감

- 가고시마국제교류협회의 협조로 현지인 대상 문화강좌 인원 모집
- 문화강좌 참여자 모집 시작 1일 만에 모집 완료
- 한국문화에 관심이 있고 한글을 배우고 있는 현지인 대상으로 모집하여 수업진행에 효율적이고, 집중도가 높았음
- 특히, 2교시는 시간을 연장하여 진행할 정도로 반응이 좋았음
- 현지 방송국 MBC의 라디오 생방송에 출연하여 문화강좌와 한일문화카라반 홍보 또, 같은 방송의 TV 방송 촬영 및 참가자 인터뷰 시행
- 향후 지속적인 문화강좌 시행에 대한 기대감 표명

2. 비빔밥퍼포먼스

○ 개 요

| | |
|-----|-----------------------------|
| 일 시 | 2017년 5월 21일(일) 13:30~15:00 |
| 장 소 | 가고시마시민문화홀 야외 광장 |

| | | |
|-------|--|---|
| 주요참석자 | <ul style="list-style-type: none"> - 전라북도 정부부지사님 - 주일본대사 - 주후쿠오카 총영사 - 전라북도국제교류센터장 - 한국 MICE 협회 부회장 | <ul style="list-style-type: none"> - 가고시마현 부지사 - 이마무라조리학교 이사장 - 재일전북도민회장 - 일본 컨벤션협회 부회장 |
| 서식자 | 약 600여명 | |

○ 진행결과 및 소감

- 야외행사로 가고시마 특성상, 더운 날씨와 화산재 분화 관련하여 우려가 있었지만, 이마무라조리학교의 협조로 진공포장, 아이스박스 운송 등으로 문제없이 진행함.
- 음식은 한국에서 300인분의 기준으로 준비. 일본의 소식의 특성으로 500인분으로 활용 예상으로 500명에 대한 티켓 준비, 배분
- 일본 민단의 사회자 지원으로 일본어로 비빔밥 퍼포먼스 진행
- 처음보는 대형용기와 ‘전라북도’와 ‘가고시마현’의 글씨가 디자인되어 있는 비빔밥에 현지인과 언론도 큰 호기심을 보임.
- 이마무라조리학교에서 조리시설, 전문인력, 학생인력 지원, 이동 지원 등 적극적인 협력이 있어, 보다 수월하게 진행할 수 있었음.
- 일본인 입맛을 고려하여 비빔밥의 전통성을 해치지 않는 선에서 매운맛을 조절하여 낭비없이 진행

IV 시사점

- 우호지역 내 일반인을 대상으로 하는 행사를 통하여 한국과 일본이 풀뿌리 교류에 대한 기대감
- 한·일 정부는 다소 불현한 관계일 수 있으나, 민간을 통한 교류와 이해는 전통적인 외교와는 별도로 진행할 수 있음을 확인
- ‘한국 속의 한국’ 이라는 타이틀로 세계에게 어필할 수 있는 전라북도

의 매력을 확인하고, 전라북도의 이미지 제고

- 전라북도청(국제협력과, 관광총괄과), 주일대사관, 주후쿠오카 총영사관, 전라북도국제교류센터, 전라북도관광협의회, 가고시마현청, 가고시마국제교류협회, 이마무라조리학교, 가고시마사진작가협회, 재일도민회, 민단, 현지 기획사 등 여러기관이 함께 협력하여 업무를 추진하였고, 민관이 협력하여 진행한 행사의 모델이 될 수 있음
- 민간교류를 적극 활용하여, 전라북도를 홍보할 수 있는 좋은 기회였고, 향후 민간 분야 프로그램 확충 등 관련 사업 추진 계기 마련

IV 재일본전북도민회 간담회

- 작년 협약 체결에 이어 현실적인 교류 부분 논의 필요
- 현재의 전북도민회 뿐만 아니라, 차세대들의 참여 및 역사, 고국에 대한 교육 필요로 Young 도민회를 만들고, 아버지의 고향과 교류를 추진 할 수 있는 방법 논의
- 역사체험방문단, 문화체험방문단 등 교류의 적극적인 방법을 모색해야함

V 창조개발연구소 소장 간담

- 전라북도의 자매우호도시간 교류 협력을 위한 방법 논의
- 전라북도-이시카와현, 전라북도-가고시마현과 같이 1:1 교류도 좋지만, 이시카와현-전라북도-가고시마현과 같이 3자의 교류도 추진
- 또 같은 국가를 넘어 관계가 있는 또는 중복 자매우호지역인 곳을 찾아 한국 전라북도 - 일본 이시카와현 - 중국 운남성과 같이 3개국을 모아 네트워크를 하면서 포럼, 체험단 등 다양한 교류 프로그램을 갖는 것이 세계마을 네트워크를 활성화 시키는데 좋은 방향이라고 생각함

VI 관련사진 및 언론 보도

○ 사 진



끝.